

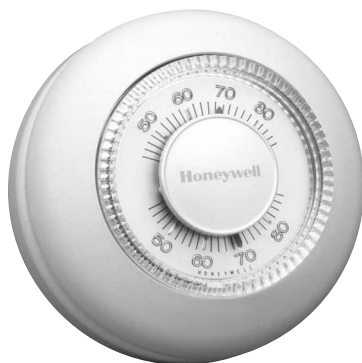
Termostato CT87A,B,J Round[®]

BAJO VOLTAJE (15 A 30 VCA),
TERMOSTATO Y EQUIPO DE MONTAJE

Instrucciones de instalación

1 Verifique que cuenta con el termostato correcto

Con el cuadro de compatibilidad que encontrará a continuación, verifique que ha comprado el Termostato CT87 correcto para su sistema de calefacción/refrigeración. Si no está seguro de qué modelo es el correcto para su sistema, visite www.honeywell.com/yourhome o llame a Atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502.



Sistema de calefacción/refrigeración	Compatible con:		
	CT87A	CT87B	CT87J
Sólo calefacción: Calefacción por medio de aire cálido, vapor o agua caliente a gas o gasóleo	Sí	Sí	No
Sólo refrigeración: Aire acondicionado eléctrico	Sí*	Sí	Sí
Calefacción y refrigeración: Calefacción por medio de aire cálido, vapor o agua caliente a gas o gasóleo, con aire acondicionado eléctrico	No	Sí	No
Bomba de calor de una sola fase: Unidad de calefacción/refrigeración (compresor) externa sin calor auxiliar o de reserva.	No	No	Sí
Horno de calor eléctrico con o sin refrigeración:	No	No	Sí
Calefacción por zócalo eléctrico: Bandas de calefacción eléctrica ubicadas justo sobre el suelo, generalmente de 120-240 voltios	No	No	No
Multifase: Sistema convencional con más de una fase, o una unidad de calefacción/refrigeración (compresor) externa con calor auxiliar o de reserva.	No	No	No

* CT87A es compatible con sistemas de 2 cables sólo de calefacción.



2 Prepárese para la instalación

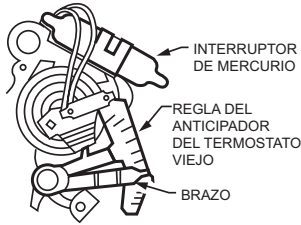
1. Desempaque cuidadosamente su termostato nuevo. Manipularlo de manera brusca puede afectar su precisión. Guarde el recibo y la identificación de las siguientes partes:
 - Termostato CT87
 - Tornillos: dos tornillos de chapa de 1 pulgada, dos tornillos de fijación de 1/2 pulgada y dos tornillos de cabeza redonda de 1/4 pulgada.
 - Placa de pared (CT87A) o subbase (CT87B, CT87J)
 - Aro protector (sólo los modelos seleccionados). Necesario si realiza la instalación en una caja de distribución. Opcional si realiza la instalación directamente en la pared, se puede utilizar para ocultar las marcas de la pared.
 - Estas Instrucciones de instalación y la Guía rápida de instalación.
 - Etiquetas de los cables
2. Reúna las siguientes herramientas:

Herramientas necesarias	Herramientas opcionales
<ul style="list-style-type: none"> • Destornillador plano • Nivel de burbuja de aire 	<ul style="list-style-type: none"> • Perforadora manual o mecánica con brocas de perforación de 1/16 pulgadas. • Cortacable, pelacable o cuchillo afilado • Lápiz

3 Retire su termostato viejo

1. **Apague la corriente eléctrica** del sistema de calefacción/refrigeración en el panel principal de fusibles/disuntor.
2. Retire la cubierta de su termostato viejo. Puede que necesite desatornillar la cubierta si está sujeta.
3. Localice la regla de ajuste del anticipador de calor y el brazo en el termostato viejo (Fig. 1).

Fig. 1. Ubicación del interruptor de mercurio.



UBICACIÓN TÍPICA DEL INTERRUPTOR DE MERCURIO EN UN TERMOSTATO

MS20206

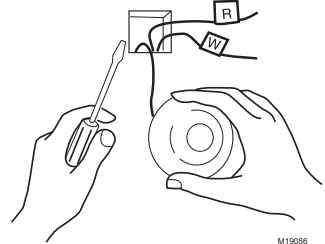
En la casilla que encontrará a continuación registre el número al que apunta la regla de ajuste. Este número es la potencia actual (amperios) de sus sistema de calefacción.

Ajuste actual:

Si no puede encontrar el ajuste del anticipador de calor en el termostato viejo, puede utilizar un ajuste estándar para su tipo de sistema cuando llegue al Paso 8 de esta instalación.

4. Desatornille y retire la placa del termostato viejo de la pared pero **no desconecte los cables**.
5. Etiquete los cables utilizando las etiquetas de los cables que vinieron con el CT87. Identifique cada cable utilizando la letra del terminal en el **termostato viejo** (Fig. 2). No etiquete los cables por color.
6. Desconecte los cables del termostato viejo y enróllelos alrededor de un lápiz para evitar que vuelvan hacia la pared (Fig. 3).

Fig. 2. Etiquetado de cables.



M19086

Fig. 3. Enrollado de cables.



MS20133



ADVERTENCIA SOB

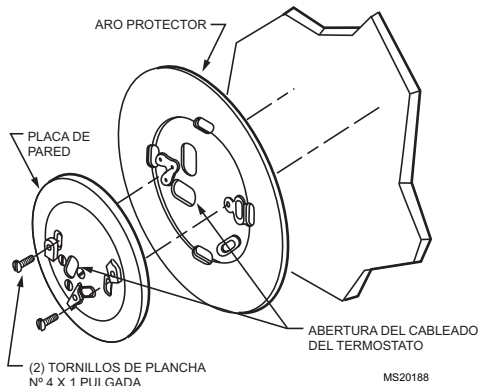
Si este termostato reemplaza a un control que contiene mercurio en un tubo sellado, no coloque su control anterior junto con los desechos. Póngase en contacto con la autoridad local sobre eliminación de desechos para obtener instrucciones con respecto al reciclado y la eliminación adecuada de este control, o de un control viejo que contenga mercurio en un tubo sellado.

4 Instale el aro protector y la placa de pared o subbase

Si lo instalará en la pared

Remítase a la Fig. 4 mientras trabaja.

Fig. 4. Instalación de la placa de pared/subbase en la pared (se muestra la placa de pared).

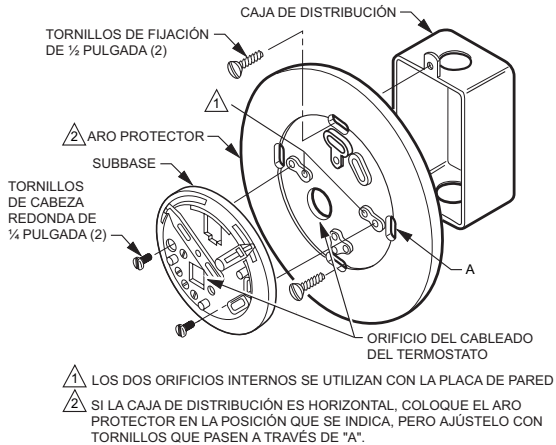


1. **Si utiliza un aro protector:** Coloque el aro protector contra la pared para que la flecha en el medio del aro protector apunte hacia arriba.
2. Coloque la placa de pared o subbase.
 - **Si utiliza un aro protector:** Coloque la placa de pared/subbase sobre el aro protector. Gire la placa de pared/subbase hasta que las aberturas para los cables estén alineadas y los dos orificios para los tornillos a la izquierda y derecha de la placa de pared/subbase estén alineados con los orificios para los tornillos en el aro protector. Usted deberá insertar tornillos a través de estos orificios hacia la pared.
 - **Si coloca la placa de pared directamente en la pared:** Colóquela de manera tal que el indicador HACIA ARRIBA en la placa de pared se encuentre en la parte superior.
 - **Si coloca la subbase directamente en la pared:** Colóquela de manera tal que los interruptores del ventilador y de calefacción/refrigeración se encuentren en la parte superior.
3. Utilice un lápiz para marcar el centro de los orificios para los tornillos a la derecha e izquierda de la placa de pared o subbase.
4. Retire la placa de pared/subbase y el aro protector y perforo dos orificios de 1/16 pulgadas en los lugares que marcó.
5. Vuelva a colocar el aro protector (si se está utilizando) y la placa de pared/subbase sobre los orificios, pase los cables a través de la abertura para los cables y coloque dos tornillos flojos de 1 pulgada en los orificios perforados.

Si realiza la instalación en una caja de distribución.

Remítase a la Fig. 5 mientras trabaja.

Fig. 5. Instalación de la placa de pared/subbase en una caja de distribución (se muestra la subbase).



1. Coloque el aro protector contra la caja de distribución para que la flecha en el medio del aro protector apunte hacia arriba.
2. Coloque los cables a través del orificio para cables en la parte inferior izquierda del aro protector.
3. Alinee las ranuras para los tornillos en el aro protector con los orificios para tornillos en la caja de distribución y ajuste el aro protector a la caja de distribución utilizando dos tornillos de 1/2 pulgada.
4. Coloque la placa de pared o subbase sobre el aro protector de manera tal que los orificios para cables estén alineados y pase los cables a través de los mismos.
5. Acople la placa de pared/subbase al aro protector con dos tornillos de 1/4 pulgadas a través de los orificios para tornillos que se encuentran a la izquierda y derecha de la placa de pared/subbase.

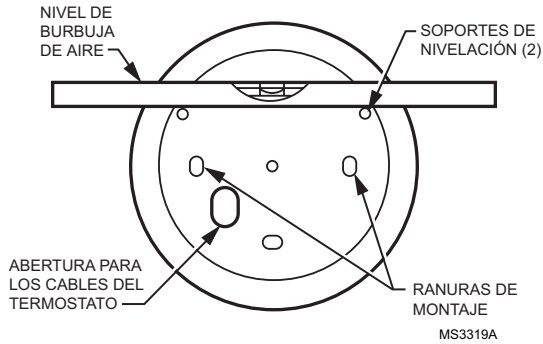
5

Nivele la placa de pared o subbase.

IMPORTANTE: La placa de pared/subbase deberá estar nivelada para que la temperatura del termostato sea precisa.

1. Gire la placa de pared/subbase hasta el nivel que se muestra en la Fig. 6.
Para nivelar la subbase, utilice los puntales que se encuentran directamente debajo de los indicadores de Calor y Ventilador.

Fig. 6. Nivelación de la placa de pared.



2. Ajuste los tornillos de montaje después de asegurarse de que la placa de pared o la subbase estén niveladas.

6

Cablee el termostato

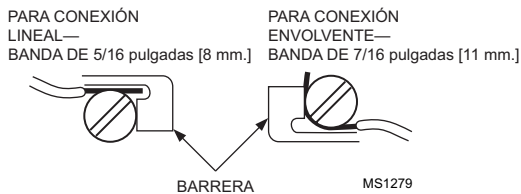
1. Utilice la tabla de cableado de referencia cruzada que se encuentra a continuación para hacer coincidir cada cable del termostato viejo con su correspondiente terminal en la placa de pared o subbase CT87. Consulte los diagramas de cableado de la Fig. 8 hasta la 13.

Cableado de referencia cruzada			
Etiqueta del cable	Conecte a CT87A	Conecte a CT87B	Conecte a CT87J
R, RH, 4, V	R	RH	R
Rc, R		Rc	
W, W ₁ , H	W	W	W
Y, Y ₁ , M	Y	Y	Y
G, F		G	G
B	Consulte la Fig. 9		B*
O			O*
Consulte la Fig. 13			P

*Nunca acople cables a los dos terminales B y O.

2. Retire el aislamiento del cable de manera que pueda colocar los cables debajo de los tornillos de los terminales (Fig. 7).

Fig. 7. Colocación de los cables debajo de los tornillos de los terminales.



3. Afloje los tornillos del terminal y deslice cada cable debajo del terminal que le corresponda.
4. Ajuste correctamente los tornillos de los terminales.
5. Jale del cable para que cualquier exceso del mismo quede contra la pared.

Fig. 8. CT87A para un sistema de 2 cables sólo de calefacción.

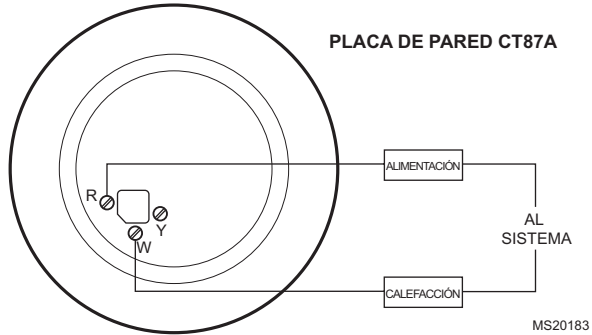


Fig. 9. CT87A para un sistema de 3 cables sólo de calefacción por agua caliente.

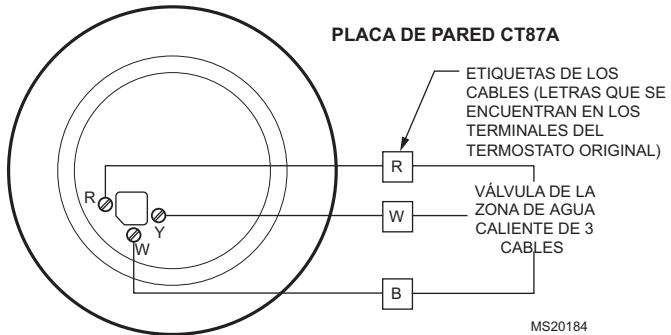


Fig. 10. CT87B para un sistema de 4 cables calefacción/refrigeración.

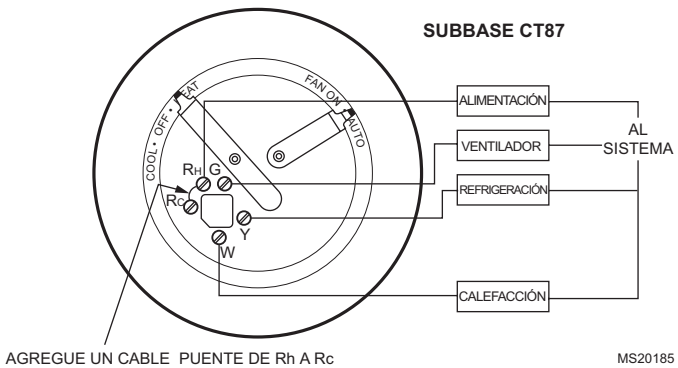
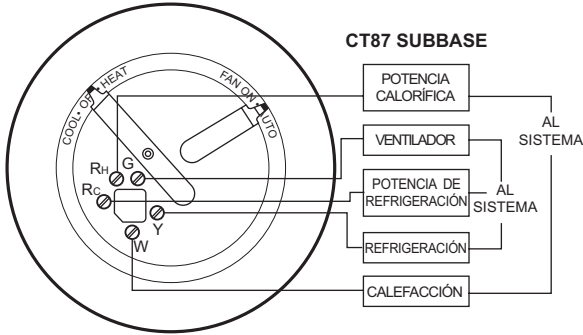
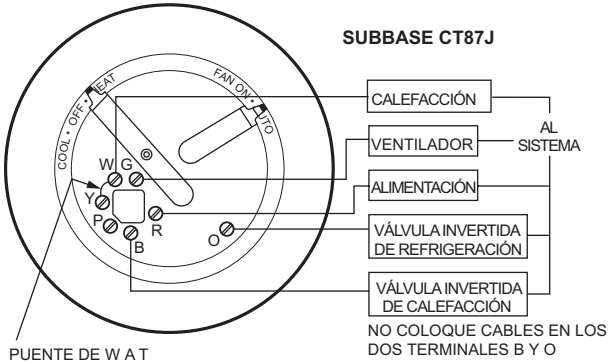


Fig. 11. CT87B para un sistema de 5 cables calefacción/refrigeración.



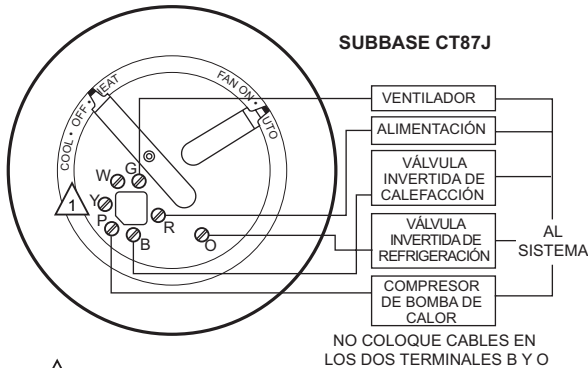
MS20225

Fig. 12. CT87J para una bomba de calor de una sola fase de 4 cables.



MS20186

Fig. 13. CT87J para una bomba de calor de una sola fase de 4 cables.



1 SI SE COLOCAN CABLES A "Y" O A "W" Y A "P" EN EL TERMOSTATO VIEJO, COMUNÍQUESE CON SU CONTRATISTA LOCAL PARA RECIBIR AYUDA.

MS20228

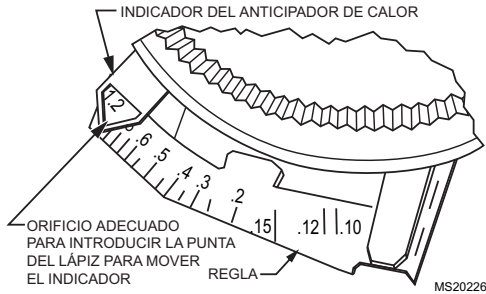
7

Monte el termostato

1. Retire la cubierta del termostato y deseche el separador rojo de plástico que mantiene el interruptor de mercurio en su lugar durante el transporte.
2. Con la punta de un lápiz, deslice el indicador del anticipador de calor a 1.2 en la regla, tal como se muestra en la Fig. 14.

IMPORTANTE: Esto evita que el termostato se dañe.

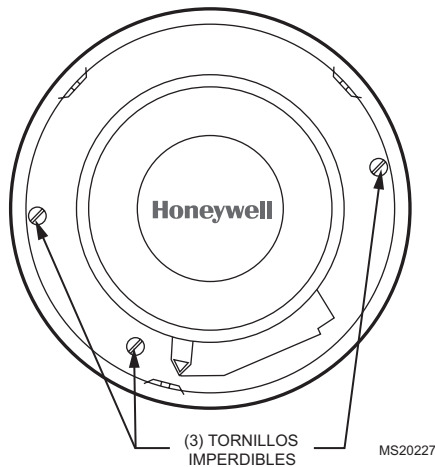
Fig. 14. Ajuste del indicador del anticipador de calor.



3. Coloque el termostato sobre la placa de pared o subbase para que los tres tornillos imperdibles de montaje se alineen con los tres orificios elevados para tornillos que se encuentran en la placa de pared/subbase.
4. Ajuste los tres tornillos imperdibles de montaje tal como se muestra en la Fig. 15.

NOTA: Estos tornillos completan la instalación del termostato.

Fig. 15. Ajuste de los tornillos de montaje.



8

Ajuste el anticipador de calor de su sistema

IMPORTANTE: El ajustar su anticipador de calor permite que el termostato: mantenga un control preciso de la temperatura.

1. Con la ayuda de la punta de un lápiz, mueva el puntero del anticipador de calor al número que se registró en el Paso 3, punto 3. Si no puede encontrar el ajuste del anticipador de su termostato viejo, utilice el ajuste para su tipo de sistema que se encuentra en la tabla a continuación.

Su sistema de calefacción:	Ajuste del anticipador de calor:
Vapor	1.2
Calefacción por agua caliente	0.8
Aire cálido de alta eficacia	0.8
Aire cálido estándar	0.4
Calefacción eléctrica	0.3

2. Presione la cubierta del termostato.

NOTA: Si el horno permanece encendido una vez que se llega a la temperatura de ajuste del termostato, disminuya el puntero del anticipador 0,1 amperio.

Si el horno se apaga antes de que se llegue a la temperatura ajustada, suba el puntero del anticipador 0,1 amperio.

Nunca ajuste el anticipador a menos de 0,3 amperios.

9

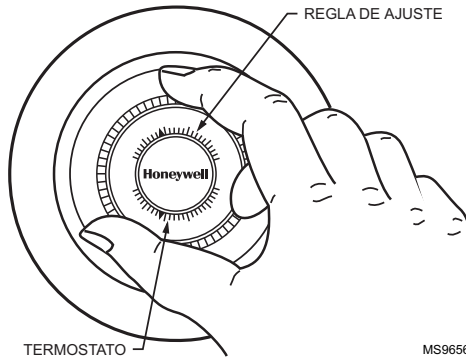
Revise el funcionamiento de la calefacción/ refrigeración

Revise la calefacción

1. Gire el cuadrante transparente hacia el punto más extremo de la izquierda.
2. Si su CT87 tiene una subbase, ajuste el interruptor del sistema a Calefacción.
3. Gire el cuadrante hasta que la temperatura en la regla de ajuste (Fig. 16) exceda la temperatura ambiente que se muestra en el termómetro. El sistema de calefacción debería comenzar a funcionar.

4. Gire el cuadrante hasta que la temperatura en la regla de ajuste esté por debajo de la temperatura ambiente que se muestra en el termómetro.
El sistema de calefacción debería detenerse.

Fig. 16. Revisión del sistema de calefacción.



Revise la refrigeración

IMPORTANTE: Para evitar dañar el compresor del aire acondicionado, no haga funcionar el sistema de calefacción cuando la temperatura exterior sea inferior a los 50°F (10°C).

1. Si su CT87 tiene una subbase, ajuste el interruptor del sistema que se encuentra a la izquierda a Refrigeración.

IMPORTANTE: Después de haber comprobado la calefacción, espere cinco minutos antes de cambiar a Refrigeración en el modelo CT87J.

2. Coloque el ajuste de la temperatura por debajo de la temperatura ambiente. El sistema de refrigeración debería comenzar a funcionar.
3. Coloque el ajuste de la temperatura por encima de la temperatura ambiente. El sistema de refrigeración debería detenerse.

Funcionamiento

Para ajustar la temperatura, gire el cuadrante hasta que el puntero de la regla de ajuste superior esté alineado con la temperatura deseada.

Interruptores CT87B, J

Interruptor	Ajuste	Resultado
Sistema	Refrigeración	El termostato controla su sistema de refrigeración.
	Apagado	Tanto el sistema de calefacción como el de refrigeración están apagados.
	Calefacción	El termostato controla su sistema de calefacción.
Ventilador	Encendido	El ventilador funciona constantemente.
	Auto	El ventilador funciona solamente con el sistema de calefacción o refrigeración.

Garantía limitada de un año

Honeywell garantiza que este producto, excluyendo su batería, no posee defectos de mano de obra o materiales, bajo condiciones de uso y servicio normal, por un periodo de un (1) año a partir de la fecha en la que el consumidor lo compró. Si en algún momento durante el periodo de esta garantía el producto está defectuoso o no funciona bien, Honeywell deberá repararlo o reemplazarlo (según Honeywell decida) dentro de un periodo de tiempo razonable.

Si este producto está defectuoso:

- (i) devuélvalo, con el recibo de compra u otra prueba de la fecha de compra, al distribuidor en donde lo compró, o
- (ii) embálelo cuidadosamente, junto con la prueba de compra (que incluya la fecha de compra) y una descripción corta del mal funcionamiento y envíelo por correo, con franqueo prepago, a la siguiente dirección:

Honeywell Inc. EEUU
Dock 4 — MN10-3860
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422-3992

Honeywell Canadá:
Honeywell Limited/Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Scarborough, Ontario M1V 4Z9

Esta garantía no cubre los gastos de desmontaje o reinstalación. Esta garantía no tendrá valor si Honeywell demuestra que el defecto o el mal funcionamiento fue causado por daños que ocurrieron mientras el producto se encontraba en poder de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell deberá ser reparar o reemplazar el producto dentro del período indicado anteriormente. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO, INCLUSIVE DE CUALQUIER DAÑO IMPREVISTO O RESULTANTE OCASIONADO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, POR ALGUNA VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o resultantes, por lo tanto esta limitación puede no corresponder en su caso.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL REALIZA SOBRE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁ, POR MEDIO DE ESTE DOCUMENTO, LIMITADA A LA DURACIÓN DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto lo expresado anteriormente puede no corresponder en su caso.

Esta garantía otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que pueden variar dependiendo del estado en el que se encuentre.

Si tiene alguna pregunta con respecto a esta garantía, escriba a Honeywell Customer Care, Honeywell Inc., 1985 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422-3992, o llame al teléfono 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V 4Z9.

Honeywell

Soluciones de automatización y de control

Honeywell
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Scarborough, Ontario
M1V 4Z9

